

«Las canciones son tesoros porque forman parte de la vida de las personas»

Fernando Aranberri y Estibalitz González Aficionados a la historia local

Estos ermuarras publican en 'alboka.es' temas del cancionero local, tanto las letras como los audios, que recopilaron ya hace 20 años

■ **AINHOA LASUEN**

ERMUA. La idea surgió de los aficionados a la historia local, Estibalitz González y Fernando Aranberri, que en el marco de su estudio y recopilación de la historia local detectaron que las canciones populares ermuarras tenían un peso importante en la crónica de la villa. Es por ello, que mediante una colaboración con la Escuela de Música Alboka, decidieron publicar su trabajo, poco a poco, en la web www.alboka.es. Ahora se cumple un año de la puesta en marcha de este apartado. Mes a mes, y ya van doce, han introducido en la web las canciones locales recopiladas (entre los dos tienen más de 200 canciones) en un trabajo que comenzaron, cada uno por su lado, hace 20 años.

—¿Cómo empezaron?

—Teníamos el material grabado, lo podíamos sacar en Drogeteniturri, pero se nos quedaba cojo, porque iba por escrito, no se escuchaba. Vimos la necesidad de digitalizarlo y pensamos que sería bonito incluirlo en la web de la Escuela de Música Alboka, por escrito y en audio, y en la Escuela de Música estuvieron encantadas. Queríamos que algo que había partido de los ermuarras, pu-

diera llegar a todo el pueblo.

—¿Cada mes introducen una canción en 'Bertoko kantauak'?

—Queremos incluir las poco a poco, una canción por mes. Con mucho mimo y cuidado. El ritmo lo pone Drogeteniturri (revista local mensual), porque llegamos a un compromiso con la revista.

—¿Suelen tener en cuenta el mes en que se publican?

—Sí. Si hay canciones que se cantan en ciertas fechas, se meten entonces (carnaval, navidades,...) y vamos intercalando canciones infantiles, políticas, canciones de ronda, de colonias... (F) Destacar que las canciones las graba, canta e incluye Esti. (E). Sí pero bebiendo de fuentes de Fernando y pidiéndole asesoramiento.

—Veo que se han compenetrado muy bien en este trabajo.

—Sí, porque Fernando es más metódico y tiene todo muy ordenado y yo tengo muy buena memoria para las canciones.

—¿De dónde proceden estas canciones?

—De la transmisión oral. Los dos comenzamos por casualidad, cada uno por su lado, recopilando la información de la historia local en 1994. (F). En mi caso no comencé para reco-

«Ha habido mucha gente aficionada a cantar y lo hemos recogido, clasificado y publicado»



Estibalitz González y Fernando Aranberri. ■ **AINHOA LASUEN**

ger canciones sino otros aspectos, pero me di cuenta del gran patrimonio que había en el cancionero local y la gente te lo cantaba y contaba con mucho gusto. (E) El material que tenemos es de gente que ya ha desaparecido y hemos recogido las canciones que ellos habían recogido también a través de la transmisión oral, por ello su origen es mucho anterior.

—Son pequeños tesoros, ¿no es así?

—Ha habido en el pueblo gente muy aficionada a cantar y nosotros lo único que hemos hecho es grabarlo y ahora clasificarlo y publicarlo. Además en algunas tenemos dos audios porque se recogieron dos registros

diferentes de la misma canción. Son tesoros en la medida en que forman parte de la vida de las personas del pueblo y de su historia.

—Elijan una canción.

—(E) 'Bazabizu kalekoa', (F) 'Hartza Egunkoia' escrita por Txindurri porque es la más viva y 'Etxeginaren sarea'. Las crearon ermuarras. El mayor trabajo es el de contextualizarlas porque la gente no recuerda cuándo se cantaban o en qué contexto. Cantarlas es lo bonito.

—Si alguien quiere aportar alguna nueva canción, ¿qué debe hacer?

—Acudir a Drogeteniturri, a la Escuela de Música, al Servicio de Euskera o a nosotros directamente.

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

TELÉFONOS DE INTERÉS	
URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINZTA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

CARTELERA DE CINE	
EIBAR	
COLISEO Merkatu Kalea, 2	
Asesinato en el Orient	17.00-20.00
Deep	17.00
La higuera de los bastardos	17.00-20.00
Feliz día de tu muerte	20.00
ERMUA	
ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n	
Gatos. Un viaje de vuelta a casa	17.00
Atraco en familia	19.30
Abrir puertas y ventanas	22.00
COMUNICACIONES	
AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*.	
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.	
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.	
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora.	
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.	
Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.	
*Llegada a Ermua	
EIBAR-BILBAO (Autopista)	
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.	
BILBAO-EIBAR (Autopista)	
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora.	
Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.	
EIBAR-VITORIA	
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.	
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.	
VITORIA-EIBAR	
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.	
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.	
EIBAR-PAMPLONA	
Laborables y festivos: 7.45	
PAMPLONA-EIBAR	

Laborables y festivos: 11.00.	
EIBAR-ARRATE	
Sábados y laborables: 14.00.	
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
ARRATE-EIBAR	
Sábados y laborables: 14.30.	
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30	
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50	
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).	
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.	
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	
HOSPITAL MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.	
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.	
TRENES	
BILBAO-EIBAR	

Ermua abre su primer parque de calistenia en Betiondo



Jóvenes ejercitándose. ■ **A. L.**

■ **AINHOA LASUEN**

ERMUA. Ermua abrió el pasado viernes al público su primer parque de calistenia en Betiondo. Se trata de una instalación abierta de 150 metros cuadrados, con diversas barras, que está al servicio de todas aquellas personas que quieran ejercitarse al aire libre y en contacto con la naturaleza. Es un espacio público, en un entorno natural, que podrá ser usado por cualquier persona, adaptado a deportistas de cualquier nivel, a personas con movilidad reducida y a cualquier persona que quiera hacer ejercicio, sin horarios, sin monitores, al aire libre.

El concejal de Deportes, José Ramón Gombau, el Teniente de Alcalde, Juan Carlos Abascal y representantes municipales acudieron a la inauguración, en la que varios jóvenes realizaron una exhibición de lo que se puede realizar tras mucho entrenamiento. Abascal recalcó que «esta infraestructura se une a otras existentes en el municipio, de calidad, muy valoradas, que constituyen espacios donde compartir, hacer ejercicio, disfrutar y divertirse, realizando actividad física que permita tener un envejecimiento mucho más saludable». También destacó «el alto componente social de la calistenia que promueve un estilo de vida sano, inspirado en valores como el respeto, integración y trabajo en equipo».

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.	
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
EIBAR-BILBAO	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.	
ERMUA-BILBAO	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
FARMACIAS	
EIBAR	
De 9.00 a 22.00: Iraundegui (Fermin Calbetón, 19).	
ERMUA	
De 9.00 a 22.00: Alves (Avda. Gipuzkoa, 46). De 22.00 a 24.00: Ibarroondo (Zeharkale, 2).	
EIBAR-ERMUA	
Noche. De 22.00 a 9.00: Mandiola (San Agustín 3).	